



## MÁR ÉPÜL AZ ÚJ VILLAMOSPÁLYA

Miközben a Tízeshonvéd utcán hétfőn kezdődött el a villamospálya bontása, a belvárosban pedig csak július 5-én kezdődik a munka, a Selyemréten már épül az új pálya, méghozzá gőzerővel.

■ HORVÁTH IMRE

A Tiszai pályaudvartól indultak el, ugyanígy a pályaépítés is innen halad a belváros irányába. Az Erdős Tamás, a kivitelező Zöld Nyíl 2009 Konzorcium képviselője, a konzorcium vezető cég Colas-Altera Zrt. területi igazgatója mondja, tulajdonképpen a pályaépítés már a bontással elkezdődött, hiszen annak ellenére, hogy vannak ütemei a kivitelezésnek, ez egy folyamatos munkavégzés, melynek keretében kibontják a régi burkolatot, felszedik a sín pályát, felszedik az ágyazást, majd az ágyazati rétegek készítésével már folytatódik is a pályafelépítésmunka készítése. A kivitelező idei ütemterve már megvan, eszerint szeptemberre elkészül a pálya Baross és a Thököly utca

közötti szakasza, amely összesen négy kilométer hosszú. Az év végéig még legalább újabb két kilométer hosszúságú szakasszal szeretnék végezni. Ezzel párhuzamosan a József Attila utcai remízben is kicserélik a síneket, felújítják a csarnokot, a diósgyőri pályameghosszabbítás területén pedig a régészeti feltárást követően a közművek kiváltását végzik el, ott idén még pályafelépítési munka nem lesz.

Erdős Tamás elmondta azt is, hogy a pályaépítés a Tiszai pályaudvornál a hídtól tartozik bele a beruházásba, a Kandó tér és a hurok egy teljesen különálló projekt részeként újul meg. Jelenleg 70-80 fizikai dolgozó és egy 14 fős menedzsment dolgozik a beruházáson, ez a sétálóutcai munkálatok megkezdésével, illetve összesen várhatóan nőni fog, a kivitelező konzorcium alvállalkozókat is alkalmaz a munkálatok során. Erre később a speciális munkálatoknál is szükségük lesz, mint például a felsővezeték kiépítése.

➔ FOLYTATÁS A 3. OLDALON.

### SZALAMANDER MISKOLC UTCÁIN

## Elbúcsúztak a várostól

Az egyetemi évek lezárásaként, a selmeci hagyományoknak megfelelően idén is fátylós felvonulással vettek búcsút a várostól a Miskolci Egyetem végzős hallgatói.

■ PÓCZOS N.

A Miskolci Egyetem jogelődje, a Selmecbányai Akadémia számos diák hagyomány bölcsője volt. A válétálás a csaknem három évszázados selmeci hagyományok egyik kiemelkedő, talán legszebb és az egyik leglátványosabb eseménye.

A miskolci egyetemisták szalamandere a Városház térről indult és a Petőfi téren ért véget. A városháza előtt a hallgatók a kialakulásuk sorrendjében felállt karok zászlói mögött gyülekeztek. A város nevében Káli Sándor, Miskolc város polgármestere búcsúzott a diákoktól. Beszédében köszönetet mondott a hallgatóknak az árvízi védekezésben nyújtott segítségükért, majd hozzátette: „En fejet hajtok önök előtt és azt kívánom, hogy a jó Isten adjon sikert, adjon boldog életet önöknek!” A diákok részéről Bibó Ferenc, a Műszaki Földtudományi Kar valételnöke búcsúzott társai nevében, aki egy diáknótát idézett: „Ha Miskolc hív, mi



ott leszünk.” Hozzátette: az egyetemistákat az árvíz idején hívta a város, és ők gondolkodás nélkül indultak a gátra, hogy védjék Ócsanálást, Edelényt, Felsőzsolcát és Miskolcot. A végzősök fátylakkal kezükben, „bursch-nótákat” énekel-

ve, az alsóbb évesek és szüleik kíséretében vonultak a Petőfi térig. A valételnökök itt adták át az elnöki szalagot és a kar zászlaját az utódaiknak. A valétálók végül elénekeltek a karok himnuszait és a Búcsú című nótát.

### Kárfelmérés és helyreállítás

## ASCHAFFENBURGI SEGÍTSÉG

Június 20-án újabb segítség érkezett Miskolcra testvérvárosunkból, Aschaffenburgból.

Jürgen Herzing, az aschaffenburgi delegáció vezetője mérnökkel együtt jött Miskolcra annak érdekében, hogy Miskolcon és Felsőzsolcán megvizsgálják a meg-

rongálódott épületeket, hogy azok újra beköltözhetőek-e.

Aschaffenburg polgármestere felajánlotta a testvérváros segítségét a károk helyreállításában. Káli Sándor, Miskolc polgármestere épület-szárítógépek küldését kérte a német partnervárostól, ahonnan 36 ilyen berendezés érkezett, melyek

<h3>Közgyűlés</h3> <p>Vis maior alapról, piacüzemeltetésről, köztéri szobrok áthelyezéséről is döntött Miskolc képviselő-testülete.</p> <p>➔ Írásunk a 2. oldalon.</p>	<h3>Nagyvasi gondok</h3> <p>Egy „második Lyukó” kialakulásától tartanak a nagyvasi pincetulajdonosok, ezért segítséget kérnek.</p> <p>➔ Cikk a 3. oldalon.</p>	<h3>Szimfonikusok</h3> <p>Promenádkoncert után társulati üléssel zárta az évadot a Miskolci Szimfonikus Zenekar.</p> <p>➔ Írásunk a 4. oldalon.</p>
--	--	---

### ÖNKORMÁNYZATI TÁMOGATÁS A BOSCH FEJLESZTÉSÉHEZ

## Négyszáz új munkahely az idén

A miskolci önkormányzat támogatásával, június 23-án elkezdődött a Bosch csoport miskolci gyárának 6,5 milliárd forintos bővítése.

■ SZEPESI S.

Az alapok elhelyezését megelőzően Káli Sándor polgármester elmondta: a fejlesztés kiemelkedő jelentőségét nem csupán az mutatja, hogy a város gazdasági válság idején is meg tud tartani egy ilyen beruházást, hanem az is, hogy a régió legnagyobb munkáltatója itt kívánja megvalósítani további fejlesztéseit.

A miskolci Bosch gyárban a gazdasági válság ellenére sem volt leépítés, a jelenlegi bővítésnek köszönhetően pedig megduplázódik a Bosch csoport autóiipari gyártókapacitása s még az év vége előtt 400 új munkahely jön létre városunkban. A magyarországi Bosch miskolci gyárának bővítését május 5-én jelentette be Thomas Beyer, a cégcsoport első számú hazai vezetője. Miskolcon jelenleg a Bosch elektromos kéziszerszám üzletágának gyártó és termékfejlesztő vállalata, a Robert Bosch Power Tool Kft., valamint az autóiipari alkatrészek, többek között indítómotorok, generátorok, törölrendszerek, fűvómotorok és indítószervek gyártásával foglalkozó Robert Bosch Energy and Body Systems Kft. működik. Az új gyáregység ez utóbbihoz kapcsolódóan épül, átadását 2011 májusára tervezik. A hazánkban 111 éve jelen lévő Bosch jelenleg több mint kétezer főt foglalkoztat Miskolcon, s – mint Klaus Leopold miskolci gyárigazgató fogalmazott – ezzel a fejlesztéssel ismét kifejezi



Készül az időkapszula az alapkőbe. Balról Klaus Leopold, Káli Sándor és dr. Czomba Sándor.

hosszú távú elkötelezettségét az ország és a régió iránt.

– A miskolci bővítés terve már 2006-ban felmerült, mivel az itteni gyár megrendelés-állománya dinamikusan nőni kezdett – mondta el. – Mára kapacitás-kihasználtságunk csúcspontjára jutottunk. Ezzel a bővítéssel most tovább bővül a már meglévő terméportfóliónk, s meg-

erősíthetjük az európai beszállítói piacon elfoglalt, vezető helyünket.

A gyárigazgató azt is kifejtette: a Bosch miskolci gyárai az elmúlt évek során szorosan együttműködtek a város önkormányzatával, aktívan részt vettek a helyi gazdaság-szervezési és városfejlesztési programokban. A közös innovációs és beruházási együttműködést jelzi az az

500 000 eurós átmeneti támogatás, amelyet a miskolci önkormányzat nyújt a beruházáshoz. Az Észak-magyarországi Operatív Program 981 millió forinttal támogatja a gyártó-csarnok megvalósulását – a hozzá tartozó irodákkal, szociális helyiségekkel, logisztikai területekkel, és egyéb kiszolgáló létesítményekkel együtt.

➔ FOLYTATÁS A 2. OLDALON.

### Folyamatos helyreállítás és fejlesztés

## ISMÉT JÁR A KISVONAT

Újraindult a lillafüredi kisvasút, igaz, rövidített útvonalon, ugyanis az utóbbi hetek rendkívüli időjárása súlyos károkat okozott a pályán. Június 12-től a Papírgyár és a Fazola-kohó között napi négy szerelvény már közlekedik, szombattól pedig egyelőre ezen a szakaszon már a kiadott menetrend szerint szállítják az utasokat.

■ TAJTHY Á.

A pusztítások utáni helyreállítás ugyan folyamatos, jelen pillanatban a kisvasút a Papírgyár és a Fazola-kohó között tud közlekedni – mondta el Mátrai Imre, a LÁEV üzemigazgatója. Ennek oka, hogy a legutóbbi esőzésekkor a pálya több helyen ismét súlyosan sérült, ráadásul több köbméternyi törmelék hordott rá a hőmpolygó víz. A helyreállítási munkálatokat folyamatosan végzik az Északkeleti Zrt. szakemberei, így várhatóan hete-



kapacitást kell találnia a LÁEV-nek. Január 20-án indult ugyanis a Lillafüredi Állami Erdei Kisvasút Ökoturisztikai Fejlesztése címen futó pályázat. Ennek keretében belül felújítják az 1927-ben épült lillafüredi állomásépületet, megépítik az új pályát, megőrzik az eredeti arculatát. A váróterem mögött kialakítanak egy ökoturisztikai központot, az emeleten pedig a Bükki Nemzeti Park irodái és kiállítóhelye lesznek. A projekt részét képezi a lillafüredi és a garadnai állomás teljes peronjának lefedése, valamint ökoturisztikai központot alakítanak ki a garadnai végállomáson is.

Mind ezen túl, országosan is egyedülálló vasúti fejlesztést hajt végre a Lillafüredi Állami Erdei Vasút, ugyanis még mindig ennek a projektnek a részeként hibridhajtásúvá alakítanak egy mozdonyt. A munkálatok várhatóan októberre készülnek majd el.

ken belül ismét Garadnára utazhatnak az érdeklődők. Az viszont, hogy a Dorottya utcai végállomásról mikortól indulhatnak ismét szerelvények, még kérdéses, hiszen itt még a helyreállítás mikéntjéről egyeztet az erdészet és a papírgyár. Azonban mindenki érdeke a gyors munka, hiszen a kisvasút melletti vendéglőknek és magának a LÁEV-nek is súlyos károkat okoz az átmeneti állapot. A folyamatos helyreállítások mellett fejlesztésre is

### BALLAGÁSI AKCIÓK!

**Vajda Ékszer**

**-60% ÉKSZER KIÁRUSÍTÁS,**

**-20% GYÉMÁNT VÁSÁR,**

**-40% NAPSZEMÜVEG, ÉS BIZSU!**

**Üzleteink Miskolcon:**

- Széchenyi u. 33.
- Széchenyi u. 64.
- Széchenyi u. 117.
- Ady Endre u. 5.
- Ady Endre u. 20.

Az akció a megjelenéstől a készlet erejéig érvényes!

➔ FOLYTATÁS A 3. OLDALON.



## Nagyavasi gondok

# „MEGÖLÖM AZT, AKI BETESZI A LÁBÁT A PORTÁMRA!”

Meggyűlik a baja a nagyavasi pincetulajdonosoknak az egyre nagyobb számú beköltözőkkel, az elszaporodó betörésekkel, fakivágásokkal, szemetléssel, garázdasággal. A pincetulajdonosok Cseh László önkormányzati képviselőhöz fordultak, aki a megfelelő hivatalok és szervek segítségével próbál rendet teremteni a városrészen.

■ HORVÁTH I.

Az Avasi Borút Egyesület levélben kért segítséget a polgármestertől, a rendőrkapitánytól és az önkormányzati képviselőtől, attól tartanak ugyanis, hogy a város történelmi területén egy „második Lyukó” alakulhat ki. Ugyanis az elmúlt időszakban nagyon elszaporodtak a lopások és a betörések, gyakorlatilag visznek mindent a tolvajok, ami mozdítható, van olyan borház, amelyet megbontottak, majd egyszerűen szét-hordtak téglánként. A levélben az is szerepel, hogy több, sokgyerekes család költözött be a területre, akik rendszeresen inzultálják a pincetulajdonosokat. Olyan eset is volt már, hogy nekitámadtak az autónak a kezük ügyébe kerülő husángokkal. Az egyesület nem



Mai helyzetkép a Nagyavason. Kiss Ernő bízik benne, az új rács már visszatartja a betörőket.

szerepné, ha megismétlődne a Nagyavason az olaszliszkai eset.

Cseh László szerint kétféle beköltöző jelent meg a hegyoldalon, egyik részük az avasi lakását hátrahagyva költözik be pincébe, másik részük pedig vidékről érkezik. Egy részük azt állítja, vendégségbe érkezett,

van, aki bérleti szerződéssel próbálja bizonyítani, hogy albérlő, és olyan is, aki azt állítja, megvette az ingatlan. A tulajdonosokat azonban sok esetben meg sem lehet találni, a papírokról pedig nem bizonyítható, hogy eredetiek-e. Éppen ezért a képviselő a megfe-



lelő szervekhez – hatósági osztály, ÁNTSZ, rendőrség, közterület-felügyelet – fordult, hogy vizsgálják ki, valóban jogszerűen tartózkodnak-e a családok az ingatlanokban. Ha még így is van, kérdéses, hogy megoldott-e a csatorna-elvezetés, szemétszállítás, higiéniai körülmények, megfelelnek-e az életkörülmények a korábban közgyűlés által elfogadott lakcímbeljelölési szabályozásnak és Együttélési Kódexnek.

A rendőrség máris lépett, és kutyás járőrpárt irányított a területre, ami – látva Nagyavason uralkodó állapotokat – igencsak elkelt. Rombolás, szemét, betörések nyoma mindenhol. Az indulatok nagyon feszültek, nem mentesek az etnikai felhangoktól sem. Az egyik pincetulajdonos kijelentette: „megölöm azt, aki beteszi a lábát a portámra! Agyonverem, mint egy kutyát!”

Nem mindenki ilyen harcias azonban, minden második – egykor szebb napokat látott –, borházon ott virít az „eladó” tábla. Aki tud, inkább szabadul-

na az ingatlanjától. Van olyan, nevét nem vállaló pincetulajdonos, aki nem is meri megközelíteni a házat, mióta a szomszédjába beköltözött egy népes család, akik szeméttárolónak tartják a telkét, és nemes egyszerűséggel átdobálják a használt pelenkát és minden mást, az összes ablakát bedobták, és többször meg is fenyegették.

Kiss Ernő borász letörtén mutatja a takaros borházát, ő egy éjszakai sorozatba került bele, amikor négy szomszédos házat törtek fel, az övé volt a második a sorban. Az egyik ablakról erővágóval vágta le a rácsot, és azon keresztül jutottak be, a pincelejárát lakatja pedig már nem volt nagy akadály. Aztán vitték mindent, ami mozdítható, a rendszeresen versenyeken is zsúrízó borász mutogatja is az elismeréseit, díjait, ezeket legalább nem vitték el, nem törték el, csak ledobálták a földre. Most „atombiztos” rács került az ablakra, de Kiss Ernő azt mondja, ő is feladja. Ha talál olyan embert, aki hajlandó erre pincét venni, ő is eladja.

Valamit tehát lépni kell a Nagyavason, ahogy a pincetulajdonosok mondják, itt jól érzik a beköltözők magukat, van minden, ha pedig betörnek egy pincébe, még a bor is megvan a dajdajozáshoz.

## KÁRFELMÉRÉS ÉS HELYREÁLLÍTÁS

## Aschaffenburgi segítség



A Németországból érkezett szárítógépek.

➤ FOIYATÁS AZ 1. OLDALRÓL.

A szakemberek a miskolci tűzoltókkal közösen valamennyi gépet azonnal üzembe is helyezték Felsőzsolcán és Miskolcon, ahol elsősorban közintézmények épületeinek kiszáraitását tudták így megkezdeni.

A gép működési mechanizmusa: a levegőből vonja ki a vizet, amely révén 4 óra alatt 5-6 liter vizet tudnak a falakból kivonni. A szárításhoz szükséges idő az épületek anyagától függ, átlagosan azonban 1 hónap szükséges ahhoz, hogy az épület telje-

sen kiszáradjon. Helyiségenként 1-1 gép bevezethető és így gyorsítható a folyamat. Ennek a szárítási formának a feltétele, hogy legyen megfelelő áramszolgáltatás, ami Felsőzsolca egyes részein sajnos még jelenleg is nehezíti a munkálakat.

Aschaffenburg városa ezen túlmenően egy segélyszámlát is nyitott, amelyen a helyreállítási munkálatokhoz gyűjtik az adományokat. A tervek szerint a befolyó összegből egy károsult közintézmény helyreállításához kívánnak segítséget nyújtani.

## Most munkával, adományokkal segítettek

A régió vidékfejlesztési irodáinak vezetői is részt vettek az árvízi védekezésben, a károsultak támogatásában. – A vidék segítségére esküdöttünk fel, ebben a helyzetben nem pályázatokkal, hanem kétkézi munkával, adományokkal tudtuk ezt megtenni – nyilatkozta dr. Ignác Dávid, a Miskolci Kistérség Helyi Vidékfejlesztési Irodájának vezetője. Fizesztésünk egy részét is felajánlottuk az árvíz-károsultak megsegítésére. Az adományok összértéke körülbelül negyedmillió forintot tett ki. Az adományokat az irodavezetők képviselői, valamint dr. Madarász György regionális koordinátor adták át két árvíz sújtotta település, Ónod és Szendrő polgármestereinek.

## Új játékot kaptak az óvodások



A miskolci József Úti Óvoda új, a sérült gyermekek mozgásfejlesztésére is alkalmas udvari játékokkal gazdagodott. A gyerekek már birtokba is vehették a hasznos kültéri játszótérrel.

A miskolci József Úti Óvodában új színfoltnak számítanak a nemrégiben az intézmény udvarán átadott játékelemek. Az óvodába

## Őszre elkészül a belvárosi szakasz

## MÁR ÉPÜL AZ ÚJ VILLAMOSPÁLYA

➤ FOIYATÁS AZ 1. OLDALRÓL.

Az új pálya készítése az ágyazati rétegekkel kezdődik, a sínek köré U alakban speciális, rugalmas gumigyázás kerül. A vasbeton pályaelemekkel nagyszilárdságú habarcsalöntés biztosítja a kapcsolatot, majd a sínek közé a nyomtávartó rudak kerülnek beépítésre, ezt követi az aszfaltos burkolat. A belvárosban még egyeztetés alatt áll, milyen burkolat kerül a pályástre, várhatóan térfő lesz majd. A sínekről a területi igazgató el-

mondta, ezek szakítószilárdsága rendkívül magas, egy fokozattal magasabb annál is, amit a fővárosban építenek be, a kanyarokban pedig egy speciális koptatóréteggel is megerősített. Azon sem kell meglepődni, hogy az újonnan lefektetett sínek barna színűek, az enyhé roszdát a szállítás közben kapta meg, ha a villamosközlekedés elindul, akkor tűnik majd el róla, és lesz „normál acél” színű. A sétálóutcán egy plusz gumipaplant is kap majd a pálya az ágyazati réteg alá, ez az úgynevezett úsztatott pályatest, amely a rezgések teljes elnyeléséhez szükséges. A beruházás megkezdése előtt és közben is folya-

matos zajszintméréseket végeznek, amelyet a beruházás végén is megtesznek, hiszen az új pálya elkészültével ennek az értéknek csökkennie kell. A projektben útépités nem szerepel, a pálya aszfaltkapcsolatát az úttesttel mindenhol elvezetik. A megálló teljes hosszában viszont újraaszfaltozzák az úttestet is, mivel az új peronok szélesebbek lesznek, mint a régiéik.

Augusztus végére az autóforgalom számára már szeretnék visszaadni a Baross és Thököly közti szakaszt, villamos azonban még nem fog jární. Erre csak akkor kerül sor, ha a teljes pálya elkészül a meghosszabbítással együtt.

## Elindult a pályabontás a kereszteződésben is

Az MVK Zrt. Zöld Nyíl Projektigazgatóságának tájékoztatása szerint június 25-én, pénteken megkezdődött a villamospálya vonalán található kiemelt útjárók közül a Soltész Nagy Kálmán és Bajcsy-Zsilinszky utcák kereszteződésében is a villamospálya bontása.

Így a Soltész Nagy Kálmán utca Zsolcai kapu irányába tartó két forgalmi sávja leszűkül egyre. Tehát azok az autósok, akik a Soltész Nagy Kálmán utcán a vízügyi igazgatóság irányából érkeznek, az Andrassy Gyula Szakközépiskola előtt egy sávon tudnak csak közlekedni, az eddigi két sáv helyett. A kereszteződést elhagyva a jelenleg érvényes forgalmi rend szerint történik a közlekedés.

## ZENIT-AUTO RENT AUTÓKÖLCSÖNZŐ



Személy-, és Kistehergépkocsik, mikrobuszok, buszok, lakóautók bérlete

3519 Miskolc, Tapolca Miskolc, Tapolca út 25.

Tel.: 46/561-560, 561-561, www.zenitautorent.hu

Évadot zártak a szimfonikusok

## ELSŐ KATEGÓRIÁS ZENEKAR

Az évad utolsó előadását, a Promenádot koncertet tartotta a Miskolci Szimfonikus Zenekar június 24-én, csütörtökön a Miskolci Nemzeti Színház szabadtéri színpadán. Péntek délelőtt a társulati ülésel pedig véget ért a 2009/2010-es évad.

■ **TAJTHY Á.**

Az ünnepségen Szabó Péter, a zenekar igazgatója köszöntötte Tátrai Tivadar Vilmost (nagybőgő), valamint Gonda Ferencet, a Filharmonia Kelet-Magyarország Kft. igazgatóját, akik idén mennek nyugdíjba. Szabó Péter reményét fejezte ki, hogy a filharmonia új vezetőjével, Fehér Jánossal is jól tudnak majd együttműködni a szimfonikusok a jövőben. Az évad



zenésze díjat idén Szavári Andrásnak (trombita) ítélte oda a tagság, mellyel egy plakett és százezer forint is jár.

Dr. Kormos Vilmos, a város Közköztartási és Kulturális Főosztályának vezetője köszönetet mondott

a zenekar egész éves munkájáért, egyúttal reményét fejezte ki, hogy a jövő évad is hasonló színvonalú lesz. Szabó Péter kiemelte: a miskolci önkormányzat jelentős összeggel támogatja a zenekart, vala-

mint megköszönte Mészáros Sándornak, az ÉMÁSZ Nyrt. igazgatójának is a támogatást, a Művészetek Háza dolgozóinak pedig az egész éves munkát.

A Miskolci Szimfonikus Zenekar tavaly első kategóriás zenekar lett, köszönhetően az előadások, a tagok és a nézők magas számának, és várhatóan ez az idén sem lesz másképpen. Ennek feltétele a huszonkétezer fizető néző, melytől idén már alig háromszázalékkal marad el – ez várhatóan ősszel teljesülni fog. Első osztályúnak pedig azért fontos lenni, mert ez alapján kapják a támogatást.

A szimfonikusok már készülnek a jövő évadra, hagyományos koncertjeik – így a karácsonyi, a húsvéti vagy a klazz – jövőre is lesznek, csakúgy, mint a tavaly első ízben megrendezett halottak napi koncert, ezen túl pedig CD-felvételt és külföldi utakat is terveznek. Az évadnyitói társulati ülés augusztus 25-én lesz.

Adományokkal is segítették felszólaló tagjaikat a Miskolci Szimfonikusok. A ruhákon, élelmiszereken, szálláson túl csaknem félmillió forintot adtak össze bajba jutott társaiknak, melyet a helyi és országos szakszervezet további kilencszáz ezerrel egészített ki. Ezt az összeget is az évadzáró társulati ülésen adták át.

## Kétszázézezen a fesztiválon



A természeti csapások ellenére is csaknem 200 ezren voltak kíváncsiak a miskolci operafesztivál idej, jubileumi rendezvényesorozatára. A tervezett 65 előadásból hatvan került színpadra, s összesen huszonhat európai ország zenei világa volt hallható, illetve látható Miskolcon.

Az idei „Bartók + ...” rendezvényen Európa volt a vendég, jövőre pedig Bartók művei mellett Verdi remekei csendülnek majd fel – mondta el a fesztivál utolsó napján tartott záró sajtótájékoztatóján Bátor Tamás fesztiválvezető.

A gazdasági válság, az árvíz-helyzet némileg visszavetette a már megszokott fesztiválhangulatot – a látogatottság húsz százalékkal csökkent. Ez azonban még mindig kisebb veszteség, mint amit nemzetközi viszonylatban a kulturális eseményeken tapasztalnak. Általában harminc száza-

lékos visszaesésről beszélnek a szakemberek. Az operafesztivál ebben az évben nem a megszokott, „a kultúra várost épít” szlogenel, hanem a „zene segít” felkiáltással indult – a fellépőket és a látogatókat is valamennyi rendezvényen gyűjtésre szólították fel.

– A zene gyógyít, és összetartó, összefogó ereje is van – tette hozzá Fedor Vilmos alpolgármester, aki szerint a kultúra ismét bebizonyította, hogy képes segíteni, és begyógyítani a sebeket.

A fesztiválon közel 200 ezren vettek részt, a fellépők között szerepelt többek között Polgár László, Rost Andrea, az Operarockshow-n koncertet adott a világhírű finn énekesnő, Tarja Turunen, és sok más fellépő mellett idén is volt három tenor: Badri Maisuradze, Giorgio Beruggi és Michal Lehotsky. De a kortárs opera is megjelent a fesztiválon, Erkki-Sven Tüür észti zeneszerző Wallenberg című alkotását tekinthették meg a zenebarátok.

## Gyermek-kalandtábor Szigligeten

Olvasótábor szervez a Miskolci Városi Könyvtár és Információs Központ 8–14 éves korú gyermekek részére a Balaton-part romantikus környezetébe, Szigligetre.

Borkuti László könyvtárigazgató elmondta: szeretnék, ha a gyerekek a földrajzi és történelmi környezetben is átélhetnék olvasmányélményeiket. A tábor tagjai kirándulnak

Nagyvászonyba, a törökverő Kinizsi Pál várába, a Balaton-felvidék egyik legszebb helyszínére, a szigligeti várba, s Keszthelyre is, a Festeticsek csodálatos barokk kastélyába. Emellett ellátogatnak a Babaműzeumba, s a balatonszentgyörgyi Csillagvárba, ahol huszárköltés látható.

A nyaralás ideje alatt szakképzett gyermekkönyvtárosok foglalkoznak a gyerekekkel. Sok érdekes, játékos

programról gondoskodnak a táborlakói számára, akik találkozhatnak Nagy Bandó András, Nográdi Gábor és Gergely irókkal is.

A kalandtábor időpontja: 2010. augusztus 11–18-ig. Részvételi díj: 19 000 Ft, amely két részletben fizethető. További felvilágosítás a 46/379-032, 46/508-726, 46/344-851, 30/63-72-710-os telefonszámokon.

## GYŪJTÉS A ZSOLCAI ÁRVÍZKÁROSULTAKNAK

Adományokat gyűjt és juttat el az árvízkárosultak javára a Societas miskolci szervezete és az Együtt Felsőzsolcáért Egyesület. Elsősorban élelmiszert, bútort, építőanyagot és pénzdöntvényeket várnak. Az adományozók a gyűjtőkkel az alábbi címen és telefonszámokon vehetik fel a kapcsolatot: <http://societas-miskolc.blogspot.com>, valamint a 70/260-9918-as telefonszám (Societas, Kozma Dániel), illetve <http://efezsolca.uv.hu>, egyúttel felszolcaert@t-online.hu, valamint a 70/298-6102-es telefonszám (Együtt Felsőzsolcáért Egyesület, Farkas Miklós). Adományszámla száma:

Felsőzsolca és Vidéke Takarékszövetkezet 54500112-10000135. Előre is köszönjük minden jószándékú ember segítségét!

### Lakossági fogadóóra



**Cseh László**, a 16-os számú választókörzet önkormányzati képviselője értesíti a választókörzetben élőket, hogy június 28-án (hétfő) 16.00–18.00 óra között lakossági fogadóórát tart a Bűnmegelőzési Centrumban (Miskolc, Széchenyi u. 12.). Minden érdeklődőt tisztelettel vár!



**Dr. Kovács László**, a 26-os számú választókörzet önkormányzati képviselője tisztelettel értesíti a körzetében élőket, hogy július 7-én (szerdán) 17 órától az Ady Endre Kulturális és Szabadidő Központban lakossági fogadóórát tart. Minden érdeklődőt tisztelettel és szeretettel vár!



**Dr. Zsiga Marcell** országgyűlési képviselő (Fidesz) fogadóórát tart július 1-jén csütörtökön 15.00 órától 16.30 óráig. Helye: Miskolc, Kossuth utca 16. szám. Előzetes bejelentkezés a 46/509-428-as telefonon.

## Demjén-koncert a diósgyőri várban

A diósgyőri gyökerekkel rendelkező énekes mintegy négyévtizedes pályafutása során folyamatosan a csúcson van, gondoljunk akár szólókarrierjére, akár a számos, nagyhírű együttesben (Bergendy, V'Moto-Rock) „elzenélt” időre.

Július 7-én, szerdán este Rózi a 2009-ben megjelent „A lelünk most is vágat” című lemezéről is játszik néhány dalt. Természetesen egy Demjén-koncerten kihagyhatatlan a „Sajtból van a hold” és a „Hogyan tudnék élni nélküled”, de az olyan V' Moto-Rock-klasszikusokra is bízton számíthatunk, mint például az „El kell, hogy engedj”. A zenekar évek óta stabil felállásban, kiváló zenészekkel kíséri miskolci születésű rocklegendáinkat: a gitároknál a hú társ, Menyhárt János (V' Moto-Rock), a doboknál az LGT-s Solti Jánost, a billentyűknél a nagyszerű dalszerző Závodi Gábort láthatjuk-hallhatjuk. A nehézsúlyú férfias vokálról az egykori XL-Sisters tag, Demeter György és Bárony Attila gondoskodik. A diósgyőri vár különleges atmoszférát biztosít a mintegy kétórásra tervezett élő szuperkoncertnek. Az est előzenekara a miskolci beatkor-szak egyik meghatározó csapata, a Reflex együttes lesz, ők este 8 órakor csapnak a húrok közé. Kapunyitás este fél 8-kor, ülőhelyek a vár adottságainak megfelelően érkezési sorrendben vehetők igénybe (lesz álló, ún. „csápolós” szektor



is). Jegyek elővételben, kedvezményes áron kaphatók a diósgyőri várban, az Adyban, a Színház melletti Antikváriumban és a Fehér Fotó üzletben (Szinvapark).

## A VILÁGON AZ ELSŐ BLUEBOX 2.0 MISKOLCON!



**A világon első Bluebox 2.0 Miskolcon:** A bluebox kifejezést csak a Peugeot-tulajdonosok ismerik. Miskolcon a világ első ilyen autószoftvere nyílt meg, ami nemcsak a modern és elegáns, barátságos hangulatú megjelenést, de ennek megfelelő kiszolgálást is jelent. Büszkék vagyunk, hogy világszerte lehetünk Miskolcon valamiben, ami a Peugeot egy dinamikus fejlődésének eredménye. A Bluebox 2.0 az a pont, ahol a márka az új logó alatt megmutatja az elmúlt évek eredményeit. Meglepte az autós világot az új modellel, hiszen az ADAC megbízhatósági tesztjeiben a 207 és a 308 a legjobbak között szerepelnek, és ígéretes a 3008 is. ([www.adac.de](http://www.adac.de)). A márka a BMW-vel kötött együttműködés keretében a BMW-PSA benzinmotorokkal az élvonalba került, és több szakmai díjat is nyert az elmúlt években. A legendás HDI dieseleket több mint 10 autógyártó ismertette el azzal, hogy sikerrel beépítette. Csak a nevesebbek: BMW-Mini, Ford, Jaguar, Land Rover, Mazda, Nissan, Volvo.

A Peugeot Balogh célja az, hogy másképp gondolkodjanak a márkára, a mi munkánk az elégedettséget tudja

ehhez hozzáadni. Szervizünkről a meglévő Peugeot-sok elismerően nyilatkoznak, mind a szakembereink felkészültségéről, mind a FÓNIX folyamatos szervizációról, melyhez a mi ügyfeleink további jelentős kedvezményeket kapnak. A bajban is partnerek vagyunk. Ha összetörnek az autók, saját karszakértővel és 18 éves karosszézi tapasztalattal mindent elintézzünk Ön helyett. A műszaki vizsga se legyen gond, hiszen mi mindent egy kézben tartunk, a felkészítéstől a pecsétségig.

Szlogenünk: „többet jobban”. Ha tehát valaki a Peugeot-t nálunk választja, értéket adunk díszcsomagolásban, a legjobb áron. Szakembereink az autóbészámításban, a hitel- és biztosítási ajánlatokban a legjobb alternatívákat fogják nyújtani széles kínálatunkból.

Legkeresettebb modelljeink a 207, a 308 2 990 000 Ft-tól és a 3008, melyet már csak gyári rendelésből tudunk kiszolgálni. Összel bemutatjuk az RCZ-t, a világ egyik legsebbe sportautóját. Bár ez a cikkünk nem flottavásárlóinknak szól, a kisvállalkozások is keressenek minket egyedi ajánlatokért, versenyzünk Önökért!

## Peugeot Balogh

Autószoftver és szerviz: Miskolc, Középszer 98. 46/555-400  
Haszongépjármű Centrum: Miskolc, Ernye bán 4. 46/506-540  
[www.peugeotbalogh.hu](http://www.peugeotbalogh.hu)





**NÁLUNK AZ ÁRAK A FÖLDÖN JÁRNAK**

**Újranyitás: június 29-én!**

*Dove*  
*tusfürdő*  
500 ml, többféle  
1.198,-/l

**599,-**

Termékeink  
közül a  
**LEGOLCSÓBB**

**89,-**



*Augusto*  
*Gulliver*  
*jégkrém*  
120 ml, 2 íz  
742,-/l

**2010. június 29-től július 15-ig**

**Auchan**

**BORSOD**

www.auchan.hu

### EGYETEMISTÁK, PÁLYAKEZDŐK, FIGYELEM!

Nemzetközi Pénzügyi Tanácsadó Zrt. országos hálózatába pénzügyi vagy közgazdász végzettségűeknek, diplomásoknak, illetve leendő végzős hallgatóknak hirdeti gyakorlatot, illetve kiegészítő nyári munkát kiemelkedő kereseti lehetőséggel!

**Amit nyújtunk:**

- Folyamatos és ingyenes szakmai felsőfokú képzések
- Naprakész piaci információk
- Ösztönző program (fix + jutalék)
- Fiatalos, lendületes csapat
- Karrierlehetőség

**Amit várunk:**

- Érettségi vagy pénzügyi szakirányú diploma
- Lendület, dinamizmus, csapatszellem

Ha úgy érzi, a pénzügyi terület az, ami a legközelebb áll Önhöz és szeretné profi szakemberektől megszerezni a tudást, mi segítünk Önnek! Önletrajzát az alábbi e-mail címre várjuk: [nemeth.zita@mbhzt.hu](mailto:nemeth.zita@mbhzt.hu)  
Telefonszám: 70/227-1948

### Új helyre költözött a CLB Miskolcon!

Az év alkuszának megválasztott CLB Független Biztosítási Alkusz irodájának új címe:

**3525 Miskolc, Nagy Imre u. 17/d**

*Biztosítás-ügyintézés pár perc alatt személyesen, első osztályú ügyfélszolgálatossal.*



Fájdalma van? Gerincserve? Allergiája? Inkontinenciája? Vagy egy igazi méregtelenítésre vágyik?

### IBR SYSTEM AKCIÓ JÚLIUS 31-IG: 5000 FT HELYETT 2000 FT

**Rendel:** Dr. Neda Mária, Dr. Németh Erzsébet reumatológiai  
Dr. Hérics Margit belgyógyász, természetgyógyász.

**Előjegyzés:** Miskolc hétfő-csütörtök 8-12 óra között, telefon: 06-46/381-299, 06-70/638-0095

**FIZIOCENTER Kft.** (rendelő) 3530 Miskolc, Rácz György u. 4. (Városház téren a Petőfi és a Meggyesalja utcát összekötő szakasz)  
Tel.: 06-46/381-299, 06-70/638-0095

### COLON HYDROTHERÁPIA, MISKOLCON CSAK NÁLUNK!

Kezelések: Gyógytorna • Intím torna • Masszázs



### ART BÉKE ÉS URÁNIA ART-MOZI

MŰVÉSZETEK HÁZA  
Miskolc, Rákóczi u. 5.

Jegyrendelés, információ: 13:00-20:45-ig: 46/507-573

színes, fel. szerb-ném. osztrák-szlovén film  
106 perc. 2008  
URÁNIA-terem:  
jún. 24-30. 16:00, 20:30

### SZERELEM ÉS EGYÉB BÜNÖK

színes, feliratos amerikai rom. film  
113 perc. 2010  
URÁNIA-terem: jún. 24-30. 18:15  
BÉKE-terem: jún. 24-30. 20:00

### EMLÉKEZZ RÁM

színes, magyar film  
BÉKE-terem:  
június 24-30. 17:45

Helyár: 500 Ft  
Az ettől eltérő kezdéseket és helyárat külön jelöljük!

Részletes műsor: [www.cinemas.hu](http://www.cinemas.hu)

BEKE Kezdések: 15:30, 17:45 és 20:00-kor  
Helyár: 500 Ft  
URÁNIA Kezdések: 16:00, 18:15 és 20:30-kor

EUROPA CINEMAS ART CINEMA

### Pitti Szépséggház

Tudtad-e, hogy a Pitti Szépséggházban új, hidegillesztéses hajhosszabbítási technikával, akár 30 perc alatt is elkészülhet a derékig érő hajad!

*Hajkímélő, gyors, kényelmes, tartós!*

HAIR CONTRAST – TAPE ON AND OFF

[www.pitti-szepseghaz.hu](http://www.pitti-szepseghaz.hu)  
[info@pitti-szepseghaz.hu](mailto:info@pitti-szepseghaz.hu)

**Nyitva tartás:**  
hétfőtől péntekig 7:00-20:00-ig,  
szombat: 8:00-13:00-ig  
Telefon: 46/353-114  
Cím: Miskolc, Széchenyi út 12.

Magyarország-Szlovákia Határon Átnyúló Együttműködési Program 2007-2013

Európai Unió Európai Regionális Fejlesztési Alap

[www.hungary-slovakia-cbc.eu](http://www.hungary-slovakia-cbc.eu) [www.husk-cbc.eu](http://www.husk-cbc.eu)

### „Partnerséget építünk”

„Tovább együtt Európában!”  
HUSK/0801/1.71/0113

**Közreműködő partnerek:**  
Skolsky Internát és a Petőfi Sándor Középiskolai Fiúkollegium

**A projekt célja:** a határokon átnyúló kezdeményezés keretében közösen lebonyolított oktatási és ifjúsági csereprogramok. Ezeket keresztül a két együttműködő intézmény, a két város és a két szomszédos régió kulturális és történelmi hagyományainak közös megismerése, a közös európai értékek és szemléletmód azonosítása és formálása a célcsoportok körében.

**Az Európai Unió által nyújtott ERFA támogatás összege: 40 688,40 EUR**

*Jelen közlemény tartalma nem feltétlenül képviseli az Európai Unió hivatalos álláspontját.*

### ÚSZÓNAPKÖZI

#### A DIÓSGYŐRI VÁRFÜRDŐBEN

TURNUSOK:  
július 12-16.  
július 19-23.  
július 26-30.  
augusztus 2-6.  
augusztus 9-13.

Úszásoktatás, ellátás, lovaglás, középkori játékok, íjászat, középkori kézműves foglalkozás, vártörténelmi séta, pedagógus-felügyelet

A turnusok 10 fővel indulnak!  
Részvételi díj: 15 000 Ft/turnus  
Jelentkezési határidő: július 5., (hétfő)

*Bővebb információ:*  
Diósgyőri Ady Endre Kulturális és Szabadidő Központ  
Tel.: 46/530-516



### an-ker aqua

www.pi-viz.hu; tel.: 06 20/944 9631

### Ballonos PI-víz HÁZHOZ-SZÁLLÍTÁS!



TARAMA®

### Borsodcolor

FESTÉK ÉS HÁZTARTÁSI BOLT - Miskolc, Kiss Tábomok u. 6/a ☎ 46/ 530-336

### AKCIÓ! 2010. 06. 26-TÓL 2010. 07. 02-IG

Duck WC-tisztító 750 ml	532 Ft/l	399 Ft
Duck WC-ill. korong 36 ml	15 527 Ft/l	559 Ft
Brise légrfrissítő ae. 300 ml	1430 Ft/l	429 Ft
Brise légf. gél 150 ml	2660 Ft/l	399 Ft
Lorin öblítő konc. 1 l, 4 illat		259 Ft
PUR mosogató 500 ml, 5 illat	438 Ft/l	219 Ft
Signal Family fogkrém 75 ml	2653 Ft/l	199 Ft
Dosia mosópor fehér, color 5 kg	299 Ft/kg	1499 Ft
Somat mosog. tabl. 80 db	30 Ft/db	2399 Ft
Calgonit finish mosog. tabl. 70 db	40 Ft/db	2799 Ft

### Miskolc Város Sportjáért Közalapítvány 2009. évi közhasznúsági jelentése

A tárgyévben alapítványunk 17 350 E Ft támogatást kapott, amely teljes egészében cégek által nyújtott adomány. Miskolc Város Önkormányzatától támogatás nem volt. 2009-ben 17 483 E Ft támogatást nyújtottunk miskolci sportszervezeteknek és sportrendezvények megtartására. 2009-ben az alapítvány tisztségviselői díjazásban nem részesült.

A Miskolc Holding Zrt. tagvállalata

### miviz

### MIVÍZ MISKOLCI VÍZMŰ KFT.

### A MIVÍZ Kft. nyilvános ajánlatkérési eljárást hirdet az alábbi feladatra:

**Központi szennyvíztisztító telep üzemirányítási rendszerének kiépítése**

Helyszíni konzultáció időpontja: 2010. július 6. (kedd) 10<sup>00</sup>  
Helye: MIVÍZ Kft. központi szennyvíztisztító telepe (Miskolc-Szirma)  
Ajánlati dokumentáció ára: 20 000 Ft + áfa  
Ajánlat beadásának határideje: 2010. augusztus 3., 10<sup>00</sup>  
Ajánlat bontása, helye, időpontja: Miskolc, József A. u. 78. sz. IV/410. szoba, 2010. augusztus 3., 10<sup>00</sup>

Az ajánlatkérési dokumentáció a MIVÍZ Kft. Műszaki Osztályán (Miskolc, József A. u. 78. sz., IV/410. szoba) vehető át a házi pénztárban történt befizetés után

**2010. június 28-tól minden munkanap 8.00-11.00 óráig, a beadási napon 09.00 óráig**

az alábbi címen:  
Miskolc, József Attila u. 78. sz., telefon: 06-46/519-337  
MIVÍZ Kft.

### BORSODWEB KORLÁTLAN SZÉLESSÁVÚ INTERNET

### LEGYEN INTERNETED

### havi 1000Ft-ért\* belépési díj nélkül!

Prepaid kártyás Internet: a legkedvezőbb áron

válasszon szabadon! **web mozaik** csomag

Igény szerint konfigurálható bővíthetőség és szolgáltatás csomagok

**Már 8 Mbit/s sebességen is böngészhet!**

A szolgáltatáshoz nem szükséges telefon vagy kábeltelvíziós előfizetés!  
Cégek és magánszemélyek is azonos előfizetési díjért vehetik igénybe!

Ügyfélszolgálat: 3527 Miskolc, József Attila utca 27. • E-mail: [ugyfelszolgalat@borsodweb.hu](mailto:ugyfelszolgalat@borsodweb.hu)  
Telefon: 06-46/504-388, 06-46/505-840 • Fax: 06-46/504-389 • Web: [www.borsodweb.hu](http://www.borsodweb.hu)

Ha Ön jelenlegi akciónk keretében köt Internet szolgáltatási szerződést, 1 éves hűségnyilatkozattal 3 hónapig, 2 éves hűségnyilatkozattal 6 hónapig mindössze havi 1000 Ft-ot kell fizetnie a szolgáltatásért, a választott csomagtól függetlenül.  
\*A tájékoztatás nem teljes körű! A megvalósítás a műszaki felmérés eredményétől függ.

Négyszázan dolgoznak a gáton megyénkben

# KÖZMUNKAPROGRAMBAN VÉGZIK A HELYREÁLLÍTÁST

Az árvíz után közmunkaprogram indult június közepén a helyreállítási munkálatok elvégzéséhez. Az országban több ezer, Borsod megyében pedig több száz regisztrált álláskereső dolgozik a gáton. A majd 300 millió forintos program előrelátólag egy hónapig tart majd.

■ NAGY E.

Az ár- és belvízvédelmi közmunkaprogram munkálatait tekintette meg szerdán dr. Czomba Sándor, foglalkoztatáspolitikaiért felelős államtitkár Gesztelyben, Hompoth Imre polgármester kala uzolásával. A Nemzetgazdasági Minisztérium államtitkára tájékoztatást kapott Gesztely első embertől arról, hogyan sikerült megvédeni a települést a Hernád teljes



pusztításától, és arról is, mekkora kár érte a községet az árvíz során.

Mint dr. Czomba Sándortól megtudtuk: a hónap közepén in-

dult közmunkaprogram országosan mintegy 2300 regisztrált álláskereső foglalkoztatását tűzte ki célul. A kormány erre a feladatra több mint 260 millió forintot különített el. Borsod-Abaúj-Zemplén megyében összesen 400-an vehetnek részt a programban, közülük 28-an Gesztelyből. Az öt feladatul a következő hetekben az lesz, hogy részt vegyene az árvíz után a károk helyreállításában, a védművek visszabontásában, és a védekezéshez használt anyagok elszállításában.

A foglalkoztatáspolitikai államtitkár látogatása során beszélt egy hamarosan induló, újabb közmunkaprogramról is, amelynek célja az lesz, hogy megvalósítson egy, a térségünkre kidolgozott vízgazdálkodási tervet. Ez a mostanihoz hasonló helyzetben akadályozná meg, hogy milliárdos károkkal végződő katasztrófa helyzet alakuljon ki egy nagyobb esőzés, vagy áradást követően.

azonban melléknél állt a Fux Zrt., és ez nagy lökést adott az eseménynek. Dobozy Zsolt, a verseny egyik szervezője elmondta, csaknem száz indulót várnak. Jönnek az ország különböző városaiból, településeiről, de természetesen ott lesznek a rajtnál a legjobb miskolciak is. Tervezik, hogy az elkövetkező években a díjazást is növelik, ez a támogatók belépésétől is függ. A vetélkedés szerepel a Magyar Tenisz Szövetség versenynaptárában is, erre az időpontra nem is adtak ki másnak rendezési engedélyt.

Az egyéni számokon kívül kiírnak a férfi, valamint a női páros, illetve a vegyes páros küzdelmeit is. Minden korcsoportban már a 35. évüket betöltött sportolók indulhatnak, de megmérkőzhetnek egymással például a 65 év felettiek is. Nyolcnál kevesebb nevező esetén a szervezők összevonnak versenyszámokat, de az is előfordulhat, hogy körmérkőzéses rendszert választanak. A rendezők a helyi, amatőr teniszezőket is buzdítják a részvételre. Nem csak a játék miatt éri meg benevezni, szombaton este ugyanis ízletes vacsorával egybekötött borkóstolás is szerepel a programban. A mérkőzések június 26-án, szombaton 9 órakor kezdődnek.

## A Fux Kupáért játszanak

Második alkalommal rendezik meg Miskolcon, a hét végén a Fux Kupáért zajló országos veterán teniszversenyt. Az esemény hétfői sajtótájékoztatóján megtudtuk, hogy a viadalnak a Miskolci Egyletem Teniszcentrumba ad otthont.

■ D. L.

Szűcs Lajos versenyigazgató rövid bevezetőjében elmondta, csaknem három évtizeddel ezelőtt kezdtek jobban mozgolódnai a borsodi megyeszékhelyen az old boyok. A

sok edzés hatására egyre jobb eredményeket értek el.

– Országos elismertséget vívtunk ki és ezért gondoltunk arra, hogy életre hívunk egy rangos viadalt. A kezdeti próbálkozás után következett egy rövid szünet, tavaly



A versenyről Dobozy Zsolt (balról), Szűcs István és Barkóczi István tájékoztattak.

miNap  
ONLINE

FOTÓK, HÍREK, VIDEÓK

FRISSEN, HITELESEN

Erről ír a minap.hu:

- Kik lesznek a miskolci polgármester-jelöltek?
- Hamvaiból DVTK?
- Két árvízi depó már elkészült
- Interjú a miskolcivá lett Molnár Anikóval
- Vízkár – mezőgazdaság: KO
- Fesztiválozó: hova menjünk szórakozni?
- Mi lesz veletek, kohászok?

KATTANJ RÁNK!

## APRÓHIRDETÉS

Rácz Ádám utcai, 35 m<sup>2</sup>-es, déli fekvésű, III. emeleti lakás tulajdonostól eladó. Az épület külső fala szigetelt, fedett erkély készült, a lépcsőház korszerű nyílászárókkal ellátott. Irányár: 5,7 M Ft. Telefon: +36-20/338-7922 vagy +36-30/405-4502.

Miskolc belvárosában, a József Attila út 40. szám alatt 3347 m<sup>2</sup>-es irodaház 70 Ft + áfa áron eladó. Ért. 30/9352-619-es telefonszámon.

Földrajzi tábor július 12–16. Bővebb információ: <http://foldrajz-online.avasi.hu>, telefon: 562-589.

Miskolc, Középszer úton, 51 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, egyetemhez közeli, felújított, tehermentes lakás tulajdonostól, betegség miatt, áron alul eladó. Irányár: 5 mill. 400 E Ft. Érdeklődni: 46/369-131

Örömmel értesítjük minden leendő Vendégünket, hogy Miskolc, Bedegvölgy u. 16. szám alatt megnyitott a Magyaros Vendéglő és Bortűz. Nyitva mindennap 16–23 óráig. A labdarúgó vb ideje alatt nagyképernyős plazma tv, emellett minden miNap-olvasó 10% árengedményben részesül! Mindenkit szeretettel várunk!

INGYENES ANGOLÓRA amerikai misszionáriusokkal csütörtökönként 18 órakor. Kezdő, középfeladati és haladó csoportok. Miskolc, Mátyás király út 10. Tel: 06-70/702-1656 [www.angolora.info](http://www.angolora.info)

## Gumicsizma nélkül is segítenek



Összefogásban: Bódi Zoltán (balról) és Kasperkovics János.

Közös sajtótájékoztatót tartott pénteken a Miskolci Tűzoltóság és a Rotary Club Miskolc az elmúlt hetek árvízi segélyakcióit és jövőbeni terveiket.

■ S. P.

Kasperkovics János, a Rotary Club Miskolc elnöke méltatta a tűzoltókat, amiért péntek délután összefogást tanúsítottak az árvíz sújtotta területeken a katasztrófa idején, szabadidejükben is áldozva azonnal megjelentek, ahol szükség volt szakértelmükre.

Az adománygyűjtő akció során közel 2,5 millió forint pénzbeli segítség érkezett a Rotary Magyarország szervezet tagjaitól. Az anyagi támogatás mellett Edeleny, Boldva, Arnót, Szirmabesenyő, Miskolc és Felsőzsolca településekre is szállítottak feltöltető és tisztítószereket a szervezet képviselői, máshol pedig

életmet biztosítottak a védekezés helyszínein, összesen ötmillió forint értékben. A Rotary Club Miskolc tagjai (18 fő) összesen közel 700 órát vettek részt személyesen a munkálatokban, több mint 2000 kilométert utaztak, kommunikációval pedig 120 órát töltöttek el. Bódi Zoltán, a Miskolci Hivatásos Önkormányzati Tűzoltóság szóvivője elmondta, munkatársaival több mint húszezer óra tulszolgotatot teljesítettek mintegy 140 fővel.

Kasperkovics János hozzátette, a rengeteg tapasztalatot szeretnék kamatoztatni, továbbadni, az akció tehát nem ért véget: kerekasztal-beszélgetést kezdeményeznek a borsodi megyeszékhely és a környező városok vezetőivel a tapasztalatok megvitatásáról, illetve a jövőt illető védekezési kérdésekről. Folytatás következik, immár gumicsizma nélkül.

Az árvízvel kapcsolatos vitás kérdésekben is közreműködnek

## SEGÍT A BÉKÉLTETŐ TESTÜLET

A békéltető testület, mint a fogyasztóvédelem hatékony eszköze, abban is segítséget tud nyújtani, hogy a biztosítási szerződéssel rendelkező árvízkárosultak vitáikat egyszerűen, gyorsan és ingyenesen rendezhessék a biztosítóikkal – tudtuk meg dr. Tulipán Péteről, a B.-A.-Z. Megyei Békéltető Testület elnökétől.

Az idén tapasztalt árvíz számtalan esetben okozott kárt a megyében élőknek is. A károk megtérítésére elsősorban a biztosítások nyújtanak fedezetet. Azon árvízkárosultak, akik biztosítással ren-

delkeznek, az elpusztult, megrongálódott vagyontárgaik pótlására, helyreállítására biztosítási eseményüket a biztosítójuknál jelenthetik be. A biztosító felméri a kárt, és az adott biztosítási szerződésre vonatkozó feltételek alapján megállapítja a kártérítés összegét.

Ebben az eljárásban a károsult a kára megtérülésére számíthat. Mi van azonban akkor, ha a biztosító nem téríti meg a kárt, vagy kevesebbet térít, mint amit a károsult elképzelt? Ez a két eset akkor fordulhat elő, ha a biztosító úgy ítéli meg, hogy az adott biztosítás a konkrét biztosítási eseményre nem terjed ki. A második esetben pedig a biztosító ugyan elismeri a

kártérítési igény jogosságát, azonban az általa felkért kárszakértő szakvéleménye alapján, alacsonyabb összegben állapítja meg a kártérítést.

Mindkét esetre igaz, hogy fogyasztói jogvita keletkezik. A károsult és a biztosító között ugyan is biztosítási szerződés alapján kell a kérdést elbírálni, vagyis a károsult, mint biztosított fogyasztó, igényét nem csak peres eljárás keretében kísérelheti meg érvényesíteni, hanem a pert megelőzően, azt megelőzően, az a békéltető testülethez is fordulhat.

A békéltető testület B.-A.-Z. megyében a B.-A.-Z. Megyei Kereskedelmi és Iparkamara mellett működik, Miskolcon, a Szentpáli u. 1. sz. alatt található. A panaszos itt nyújthatja be igényét, melyhez az összes, rendelkezésére álló iratot be kell csatolnia, másolatban.

A panasz beérkezését követően a békéltető testület a panaszt megküldi a vállalkozásnak – esetünkben a biztosítóknak – aki arra érdemi választ ad. Ennek beérkezése után a békéltető testület meghallgatást tűz ki, melyre a károsultat és a biztosítót is megidézi. Ezen személyes meghallgatás keretében nyílik lehetőség egyezség létrehozására.

Mindaz az eljárás a panaszosnak teljesen ingyenes, azaz semmilyen díjat vagy költséget nem kell fizetnie vagy megelőlegeznie.

## Tisztelt Olvasónk!

Ha bármilyen panasz, észrevétele van lapunk terjesztése kapcsán, hívhatja a 46/503-501/100-as telefonszámot. Hívjon, és üzenet-rögzítőnkönk hívjon üzenetet!

## Miskolcon járt Kozma atya

Kozma Imre atya, a Magyar Máltai Szeretetszolgálat elnöke Miskolcon járt a múlt hétvégén. A délelőtti miskolci szentmise után az érseki tanácsos az árvízi védekezésben jelentős szerepet játszó szeretetszolgálat felsőzsolcai új kirendeltségére látogatott, dr. Csiba Gábor és Csöbör Katalin társaságában.

■ BÚZAFALVI T.

Az idén 20 éves jubileumát ünneplő Magyar Máltai Szeretetszolgálat Miskolci Csoportja jelentős mértékben segítette Borsodban az árvízkárosultakat, jelenleg is folyamatosan szállítják az adományokat az érintett településekre. Felsőzsolcán nemrég ideiglenes kirendeltséget létesítettek, ami a borsodi régió árvízkárosultjait látja el. Kozma Imre apostoli protonotárius, a Magyar Máltai Szeretetszolgálat elnöke, érseki tanácsos, az Irgalmas Rend magyarországi vezetője szentmisét celebrált az árvízkárosultakért. Ezt követően Felsőzsolcára látogatott, ahol megtekintette a felsőzsolcai csoport

új, ideiglenes kirendeltségét. Elmondta, már sokféle járt katasztrófa sújtotta helyeken – többek között Afganisztánban, Afrikában – és mindenhol önzetlenül segítettek a Magyar Máltai Szeretetszolgálat munkatársai. Az érseki tanácsos szerint pozitív példát mutatott Magyarországon az elmúlt két hónapban az



Adányi Lászlótól, a Máltai Szeretetszolgálat katasztrófavédelmi programvezetőjétől azt is megtudtuk, az ideiglenes kirendeltséget úgy alakították, hogy néhány, fedél nélkül maradt családnak is otthont adjon.